

**GALERIE  
VÝTVARNÉHO UMĚNÍ  
V OSTRAVĚ**

**GALLERY  
OF FINE ARTS  
IN OSTRAVA**

# PROGRAM



**APRIL - JUNE**

**DUBEN - ČERVEN**

**GVUO**

**2023**

## Výstavy jednoho díla ze sbírek GVUO

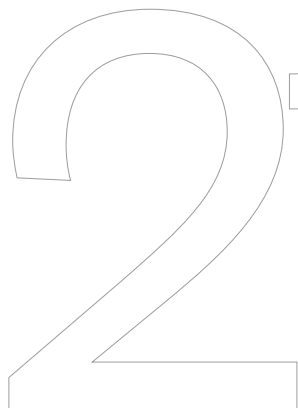
## Exhibition of a single work from the gallery's collections

7.3.  
— 4.6.

# bílýstín

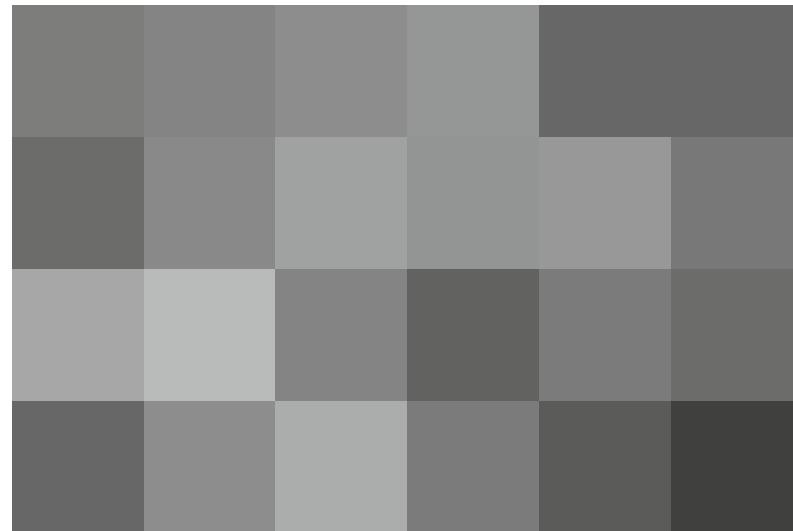
Než bude postavena nová budova Galerie výtvarného umění v Ostravě, budete se pravidelně setkávat s díly, která vybírají různorodé osobnosti z řad literátů, výtvarných umělců, divadelníků, architektů, vědců, hudebníků, restaurátorů a dalších profesí, které se primárně uměnovědou nezabývají, ale jejich citlivost a invence je kvalifikuje k tomu, aby se staly kurátorem výstavy jednoho díla.

Before the new extension is completed, you will be able to enjoy regular exhibitions of single works selected by a wide range of notable figures from various fields – writers, artists, theatrical actors and directors, architects, scholars and scientists, musicians, restoration experts, and representatives of other professions. Although they are not primarily art historians, their creativity and love of art make them the ideal curators of single-work exhibitions.



## Viktor Kolář Fronta na kupónové knížky / Queuing for coupon booklets

1992, bromostříbrný papír s emulzí / silver bromide paper with emulsion, 480 × 345 mm, GVUO  
– dílo vybral molekulární biolog Mgr. Lukáš Čermák, Ph.D., vedoucí Oddělení nádorové biologie, Ústav molekulární genetiky AV ČR, Praha, v. v. i.  
– selected by the molecular biologist Dr. Lukáš Čermák, Ph.D., Head of the Laboratory of Cancer Biology, Institute of Molecular Genetics, Czech Academy of Sciences



Reduktivní barevná škála je generovaná z díla Viktora Koláře.  
Reductive colour scale generated from Viktor Kolář's work.

## EDUARD OVČÁČEK / EDAS: Znaky – 1968 – Groteska

Eduard Ovčáček (1933–2022) podstatnou část svého života spojil s Ostravou a výrazně se zapsal do poválečných dějin nejen Ostravska. Zejména tvůrčí hodnota jeho díla z něj učinila skutečnou součást městských, regionálních, československých i evropských dějin. Stal se ústřední postavou, která propojila umění druhé poloviny 20. století se současným uměním.

Eduard Ovčáček byl typem osobnosti, které stav věci nedává spát. Jeho důležitost spatřujeme nejen v konkrétních výsledcích, ale také v příkladu, že lze aktivně žít i s čistým svědomím. Za všech okolností se snažil o pozitivní změnu. V českém kontextu se jako jeden z prvních začal zabývat lettrismem. Tuto oblast nejlouběji probádal, a dosáhl tak nejpozoruhodnějších výsledků v širokém středoevropském kontextu.

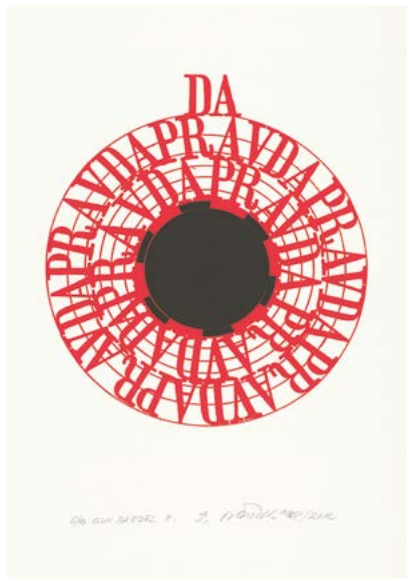
Výstava je koncipována jako pocta a poděkování umělci, jehož dílo, občanské postoje a pedagogická činnost byly a stále jsou nepřehlédnutelné. GVUO proto věnuje Eduardu Ovčáčkovi celý Dům umění a uspořádá současně, respektive paralelně, hned tři jeho výstavy se třemi kurátory, kteří se dlouhodobě věnují jeho tvorbě.

Jiří Jůza, Jiří Machalický

Dům umění,  
Ostrava

vernisáž  
28. 3. 2023 v 17 h

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.



Eduard Ovčáček, Gun Bardel II. / Gun Bardel II., 2012, digitální tisk, papír / digital print, paper, GVUO

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.

## EDUARD OVČÁČEK / EDAS: Signs – 1968 – Grotesque

Eduard Ovčáček (1933–2022) was associated with Ostrava for much of his life, and he had a major impact on the post-war art scene in the city and far beyond. The creative quality of his oeuvre ranks him among the leading artists of his era not only



Eduard Ovčáček, Červené "3", čs. 351 / Red "3", no. 351, 1968, serigrafie, papír / serigraphy, paper, GVUO

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

29. 3.  
— 21. 5.

on a regional or national level, but throughout Europe as a whole. He was a central figure who acted as a bridge linking the late 20th century with contemporary art.

Eduard Ovčáček was the type of person who was kept awake at night by the way things are. His importance lies not only in the works he produced, but also in the example he set – proving to us that it is possible to live an active life with a clear conscience. Whatever the circumstances, he always strove to achieve positive change. He was one of the first Czech artists to explore the possibilities of lettrism, which became one of the core aspects of his work; he was one of the foremost representatives of lettrist art in Central Europe.

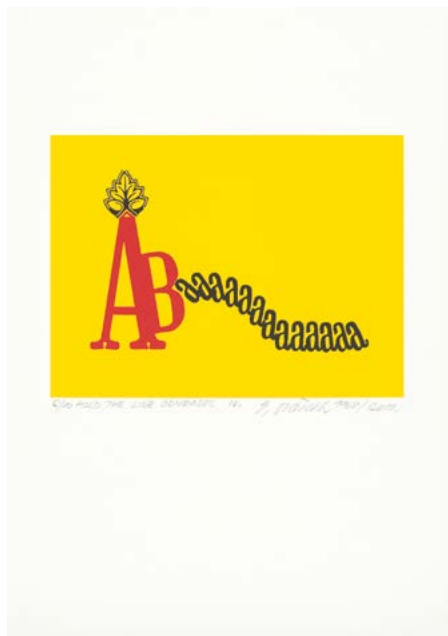
This exhibition has been conceived as an homage and an expression of gratitude to an artist whose work, civic engagement and teaching cannot be overlooked. To commemorate this towering figure, the Gallery of Fine Arts is devoting the entire House of Art to Ovčáček, opening three parallel exhibitions created by three different curators who have specialized in his work for many years.

Jiří Jůza, Jiří Machalický

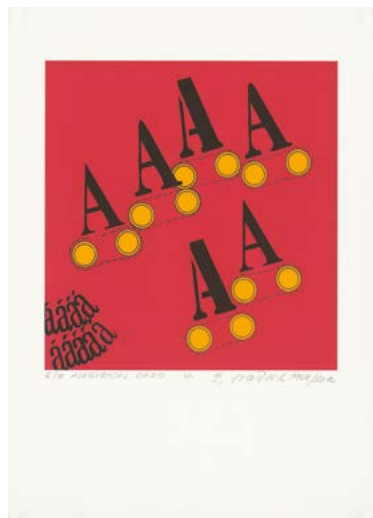
House of Art,  
Ostrava

opening  
28 March 2023, 5 p.m.

The project is financially supported by the Ministry of Culture.



Eduard Ovčáček, Hold the Line Comrades IV/  
Hold the Line Comrades IV, 2012, digitální tisk, papír /  
digital print, paper, GVUO



Eduard Ovčáček, Alegorical Cars VI. /  
Alegorical Cars VI, 2012, digitální tisk, papír /  
digital print, paper, GVUO



Eduard Ovčáček, Možnosti interpretace / Possibilities of Interpretation,  
1992, kresba, akryl / drawing, acrylic, soukromá sbírka / private collection

## JOSEF VÁCHAL / Putování malého elfa

Ve sbírkách Galerie výtvarného umění v Ostravě se nachází vzácný bibliofilský tisk patnácti černobílých dřevorytů Josefa Váchala nazvaný Putování malého elfa. Josef Váchal vytiskl unikátní konvolut grafických listů doprovázející původní text básníka, prozaika a dramatika Josefa Šimánka jako svou autorskou knihu vlastním nákladem v roce 1911 v počtu sta kusů. Ostravská bibliofilie, podepsaná autorem, má číslo 3. Text s dřevoryty zde tvoří neopakovatelnou symbiózu, specifickým způsobem mapují mystický svět přírody doplněný o postavy elfa, gnómu a sylf. Protipólem je pak svět lidí, zastoupený mágem, devastujícím svěj vnitřní svět hrůznými myšlenkami svědomí, v nichž hlavní roli hrají vlkodlaci, upíři a vampýři. Tuto unikátní knihu Váchal věnoval malíři a grafikovi Otakar Štáflovi.

Gabriela Pelikánová

Dům umění,  
Ostrava

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.

## JOSEF VÁCHAL / Travels of a little elf

4. 4.  
— 13. 6.

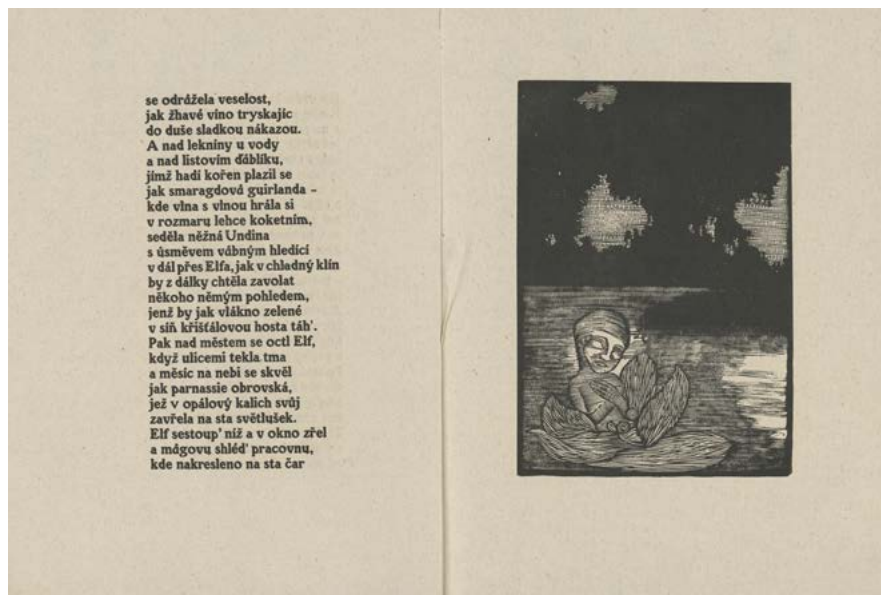
The collections of the Gallery of Fine Arts in Ostrava include a rare bibliophile print with fifteen black-and-white wood engravings by Josef Váchal, entitled Travels of a little elf. In 1911, Josef Váchal printed this unique set of illustrations to accompany an original text by the poet, prose writer and dramatist Josef Šimánek, in the form of a self-published book issued in 100 copies. The Ostrava print, signed by the author, bears the number 3. The text and the engravings combine to create a unique symbiosis presenting a distinctive vision of the mystical world of nature, inhabited by the elf, gnomes and sylphs. The counter-pole to this is the world of humans, represented by a magus whose inner life is wracked by the terrible imaginings of his conscience, in which the main roles are played by werewolves and vampires. Váchal dedicated this unique book to the painter and graphic artist Otakar Štáfl.

Gabriela Pelikánová

House of Art,  
Ostrava

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

The project is financially supported by the Ministry of Culture.



Josef Váchal, Putování malého elfa / Travels of a little elf, 1911, ruční papír, dřevoryt / handmade paper, wood engraving, 290 × 235 mm, GVUO

# MARTIN STRAKA / Monsieur Le Mans

7. 6.  
— 20. 8.

V roce 2023 uplyne sto let od prvního závodu na legendárním okruhu, mystickém místě, snu, kde se odehrávají nesmrtelné příběhy, vítězství i smrt, a vznikají legendy světového motosportu. Zejména jsou to obrovské emoce! Hluk motorů, napětí mezi lidmi, výkřiky, radost, zmar, únava, šok, šampaňské...

Le Mans, zásadní 24hodinový závod, který patří vedle Grand Prix v Monaku a 500 mil v Indianopolisu do svaté trojice motoristických klání světa, Martin Straka komentuje už 18 let.

Martin Straka jako uznávaný fotoreportér pro Reflex každoročně zachycuje nakažlivou energii multižánrového festivalu Colours of Ostrava. Fotoaparátem dokumentuje i živé umění, mimo jiné baletní, divadelní i muzikálové inscenace a fotí také pro Galerii výtvarného umění v Ostravě. Za poetické snímky zamrzlého vlaku při ledovce, jež před pár lety ochromila Česko, získal prestižní fotografickou cenu v Polsku.

Výstava představí vynikající fotografie v prostředí, které dotváří atmosféru stoletého závodu. Těšit se můžete na slavný Dunlop bridge, zvuky, kultovní film Le Mans se Steve McQueenem z roku 1971, Martinův hlas a mnoho dalšího...

Martin Straka a Jiří Jůza

**Dům umění,  
Ostrava**      **vernisáž  
6. 6. 2023 v 17h**

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.



Martin Straka, Závod MS sportovních prototypů / Sports prototypes world championship race, Brno, 1988

This year will mark a century since the first-ever race was held at the legendary Le Mans circuit – a mystical theatre of dreams which has been the stage for immortal stories, victories and deaths, and which has given birth to many motor racing legends. Above all, it is a place of powerful emotions! The roar of the engines, the tension of the crowd, shouting, joy, despair, fatigue, shock, champagne...

Le Mans is a unique 24-hour race, one of the trinity of global motor racing events alongside the Monaco Grand Prix and the Indianapolis 500. Martin Straka has been bearing witness to this trinity for 18 years.

As a renowned photo reporter for Reflex magazine, Straka has also captured the infectious energy of the Colours of Ostrava music festival. His lens documents live performances such as ballet, theatre and musicals, and he is a photographer for Ostrava's gallery of Fine Arts. He has received numerous awards, including



Martin Straka, Jacques Villeneuve, Peugeot 908 LMP1, Le Mans, 2007

a prestigious Polish photography prize for his poetic images of a train frozen motionless by an ice storm that paralyzed the Czech Republic a few years ago.

This exhibition presents Straka's outstanding photographs in an environment that evokes the atmosphere of the century-old 24 Hours of Le Mans. You can look forward to the famous Dunlop bridge, a 1971 cult film featuring Steve McQueen, the evocative sounds of the race, Martin's own voice, and much more...

Martin Straka a Jiří Jůza

**House of Art,  
Ostrava**

**opening  
6 June 2023, 5 p.m.**

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

The project is financially supported by the Ministry of Culture.

# MUZIÁDA

Výstava představuje umělecká díla dětí, která vznikla v rámci spolupráce GVUO a Sdružení ZUŠ Moravskoslezského kraje MÚZA. V rámci projektu se žáci a studenti ZUŠ seznamovali s moderními výtvarnými díly ze sbírky GVUO, která jim sloužila jako inspirace k vlastnímu tvoření. Součástí projektu byly také workshopy, které GVUO organizovala pro pedagogy zapojených základních uměleckých škol.

Zdeněk Babinec, Jana Sedláková

**Dům umění,  
Ostrava**      **vernisáž  
7. 6. 2023 v 17 h**

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.

8. 6.  
— 25. 6.

## INSPIRED BY ART

This exhibition presents art works created by children as part of a collaborative project involving the Gallery of Fine Arts and the MÚZA regional association of art schools. Students from primary-level art schools visited the gallery to view examples of modern art, which then inspired them to create their own works. The project also included workshops organized by the gallery for teachers from participating schools.

Zdeněk Babinec, Jana Sedláková

**House of Art,  
Ostrava**      **opening  
7 June 2023, 5 p.m.**

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

The project is financially supported by the Ministry of Culture.

Kabinet grafiky /  
Graphic art section

# HUDBA V NÁS

Motiv muzikantů a hudebních nástrojů se objevuje v dějinách umění již mnohá staletí. Hudba provázela lidstvo od pradávna, ať již formou zábav a veřejných produkcí nebo v podobě soukromého muzicírování v kruhu rodinném. Téma hudebníků se objevuje v grafických listech období renesance i baroka, kdy je vnímáno nejen v kontextu biblických témat, ale zachycuje i téma maškar a divadla. V 19. století je naopak hra na hudební nástroje často propojována s mytologií a alegorií. Naprostou svobodu, ať již po stránce obsahové nebo formální, tomuto tématu dodalo až století následující, v němž se setkáme s tendencemi realismu, romantismu, symbolismu, kubismu i surrealismu. Exkurz do světa hudby dokládá například tvorba A. Dürera, J. Callota, J. Bergela, O. Gutfreunda, A. Procházky nebo V. Tikala.

Gabriela Pelikánová

**Dům umění,  
Ostrava**      **vernisáž  
20. 6. 2023 v 17 h**

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.

21. 6.  
— 10. 9.

## MUSIC IN US

Motifs of musicians and musical instruments have featured in art for many centuries. Music has been a part of human life since prehistoric times, whether in the form of performances at public gatherings or as private music-making in the home. Musicians frequently appear in graphic pieces from the Renaissance and Baroque eras, viewed not only in a Biblical context, but also in depictions of the theatre and masked balls. In the 19th century, musical instruments came to be associated with mythology and allegories. The following century brought immense freedom (both in form and content) to the artistic depiction of music, encompassing diverse currents that ranged from realism and romanticism to symbolism, cubism and surrealism. A fascination with music is clearly evident in works by artists as different as Dürer, Callot, Bergel, Guttfreund, Procházka and Tikal.

Gabriela Pelikánová

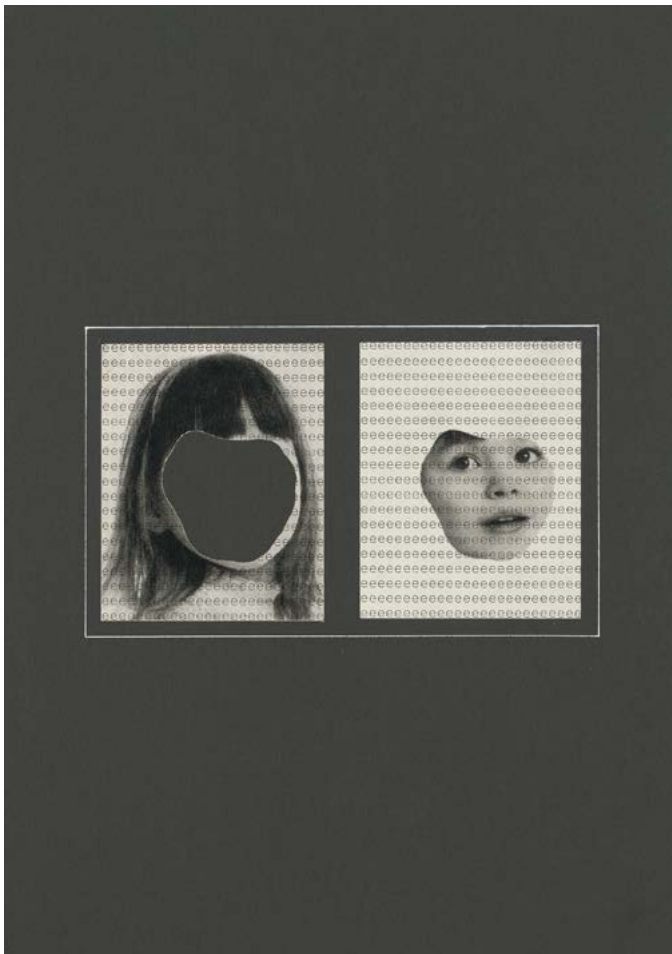
**House of Art,  
Ostrava**      **opening  
20 June 2023, 5 p.m.**

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

The project is financially supported by the Ministry of Culture.

# JAN WOJNAR

21. 6.  
— 1. 10.



Jan Wojnar, Mřížková báseň / Grid poem, 1975, koláž, strojepis, reprodukce, tuš, papír / collage, typewritten text, reproduction, India ink, paper, 297 × 210 mm, GVUO

Jan Wojnar (1944–2014) vytvořil během padesáti let své aktivní tvůrčí činnosti rozsáhlé, pozoruhodně kompaktní a vnitřně jednotné dílo. Jan Wojnar si vytvořil vlastní konceptuální jazyk transformující okolní svět. Ke konceptuálnímu proudu řadí autora důraz na zapojení diváka, intermedialita a práce s nalezenými textovými i obrazovými materiály.

Výstava v Galerii výtvarného umění v Ostravě představuje jen část autorovy výjimečně kvalitní tvorby, která se soustředí na období do roku 1974, tedy na práce z raného a radikálně experimentálního období. Představeny jsou práce na papíře, objekty a obrazy ze sbírky GVUO, Musea Kampa a dalších veřejných i soukromých sbírek.

Helena Musilová

**Dům umění,  
Ostrava**

**vernisáž  
20. 6. 2023 v 17h**

Helena Musilová

**House of Art,  
Ostrava**

**opening  
20 June 2023, 5 p.m.**

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory Ministerstva kultury.

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

The project is financially supported by the Ministry of Culture.

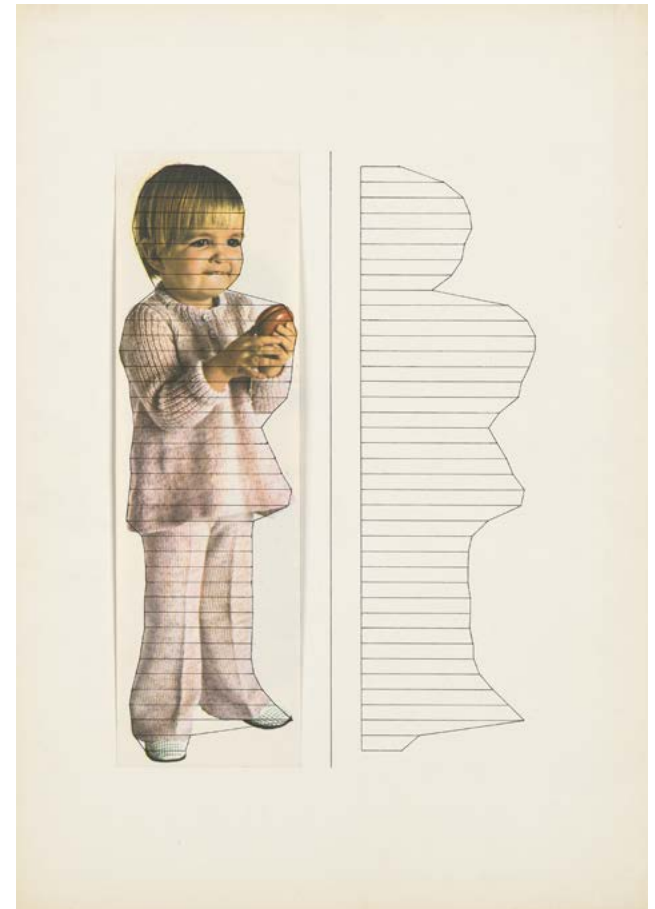




Jan Wojnar, Mřížková báseň / Grid poem, 1977, kombinovaná technika / mixed media, 31 × 31 cm GVUO



Jan Wojnar, Kinetická silonová báseň / Kinetic nylon poem, 1971, kombinovaná technika / mixed media, 30 × 30 cm, GVUO



Jan Wojnar, Mřížková báseň / Grid poem, 1980, koláž, papír / collage, paper, 295 × 210 mm, GVUO

## Dům umění v Ostravě / The House of Art in Ostrava

Ostrava se v prvních desetiletích 20. století etablovala v nové průmyslové a společenské centrum, které získalo dominanci v regionu. Velmi záhy však začala pociťovat zásadní nedostatek adekvátního výstavního prostoru.

Se vznikem Československa získaly emancipační snahy nový impuls, na jehož základě vznikla idea Domu umění, který by prezentoval stálou expozici, jejíž základ by tvořila Jurečkova obrazárna, vystavoval současné umění, sdružoval umělce a v neposlední řadě plnil výchovné a vzdělávací funkce.

K realizaci výstavní budovy dopomohlo setkání Františka Jurečky, ostravského stavitele a sběratele umění, a prvního ředitele Domu umění Aloise Sprušila, který Jurečkův odkaz galerii neobyčejným způsobem rozvíjel v období první republiky.

Expozice představuje nejen umělecké poklady z období zrodu Domu umění, ale i architekturu budovy, zmíněné osobnosti a celou řadu archivních dokumentů.

Jiří Jůza

Dům umění  
Ostrava

During the first decades of the 20th century, Ostrava established itself as the dominant industrial and cultural centre of the region. However, the city soon had to contend with a critical lack of adequate exhibition premises.

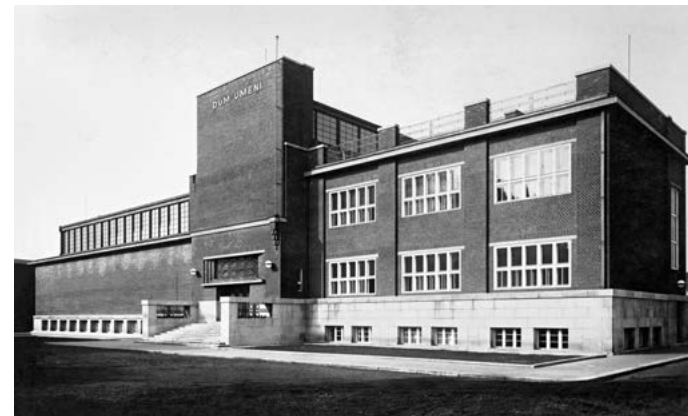
The creation of the independent Czechoslovakia in 1918 provided an impulse for bold, self-confident new projects in the cultural sphere – and one of these projects was the idea of building a new art gallery in Ostrava, to be known as the House of Art (Dům umění). It was to house a permanent exhibition based on František Jureček's gallery collection, as well as showcasing contemporary art, providing a forum for artists to meet and collaborate, and playing a valuable role in educating the general public about art.

The project eventually became a reality largely thanks to the joint efforts of František Jureček (an Ostrava building contractor and art collector) and the gallery's first director Alois Sprušil, who played a crucial role in developing the legacy left by Jureček during the inter-war period.

The exhibition presents not only valuable works dating from the era when the House of Art came into existence, but also the architecture of the building, the roles played by Jureček and Sprušil, plus a large number of archive documents.

Jiří Jůza

House of Art  
Ostrava



Dům umění / House of Art  
1926, archiv Galerie výtvarného umění v Ostravě / from archive Gallery of Fine Arts in Ostrava



Náhled do výstavy / View from the exhibitions  
foto / photo: Roman Poláček

## HAMLET S KYTICÍ

Grafická alba Jana Konůpka ze sbírek GVUO

Jan Konůpek (1883–1950) je zcela oprávněně zařazován mezi přední české grafiky první poloviny 20. století. Jeho tvorba je vysoce ceněna nejen pro kvalitativní úroveň, ale hlavně pro obsahový a duchovní přesah. Značnou roli v autorově životě sehrál grafik a tiskař Alessandro de Pian, u něhož si osvojil základy grafické zručnosti. Ty zúročil poté, co Alois Dyk založil nakladatelství Emporium a Konůpek se stal jeho hlavním výtvarníkem. Vystavené grafické album Hamlet z roku 1916 bylo prvním tiskem tohoto nakladatelství a vyšlo v souvislosti s pětistým výročím Shakespearova narození. O dva roky později následovalo druhé album, zachycující osm balad Erbenovy Kytice.

Z tohoto výčtu je patrné, že si Konůpek ke své ilustrátorské práci vybíral knižní předlohy, které zachycují osud člověka v intencích hlubokého duševního ponoru. V ilustracích se nesnažil o pouhou transkripci literární předlohy, ale do své práce vložil také velký podíl vlastní fantazie a emocí.

Gabriela Pelikánová

Dům umění,  
Opava

Záštitu nad výstavou převzal náměstek hejtmana Moravskoslezského kraje Lukáš Curylo.

The patron of the exhibition is Lukáš Curylo, Deputy Governor of the Moravian-Silesian Region.

## HAMLET WITH A GARLAND

Jan Konůpek's graphic album  
from the gallery's collections

Jan Konůpek (1883–1950) is rightly ranked among the leading Czech graphic artists from the first half of the 20th century. His work is acclaimed not only for its technical quality, but above all for its profound spiritual content. The graphic artist Alessandro de Pian was a major influence on Konůpek's career, teaching him the basic skills of his craft. Konůpek put these skills into practice when Alois Dyk founded the Emporium publishing house and took Konůpek on as its chief artist. The graphic album presented here, Hamlet (1916), was Emporium's first print, and it was issued to mark the 500th anniversary of Shakespeare's birth. Two years later it was followed by another album based on eight ballads from Karel Jaromír Erben's collection The Garland of National Legends. It is clear from the above that Konůpek chose to illustrate books depicting the fates of people in states of deep spiritual immersion. In his illustrations he did not merely transcribe the content of the original text, but he also imbued his images with his own imagination and emotions.

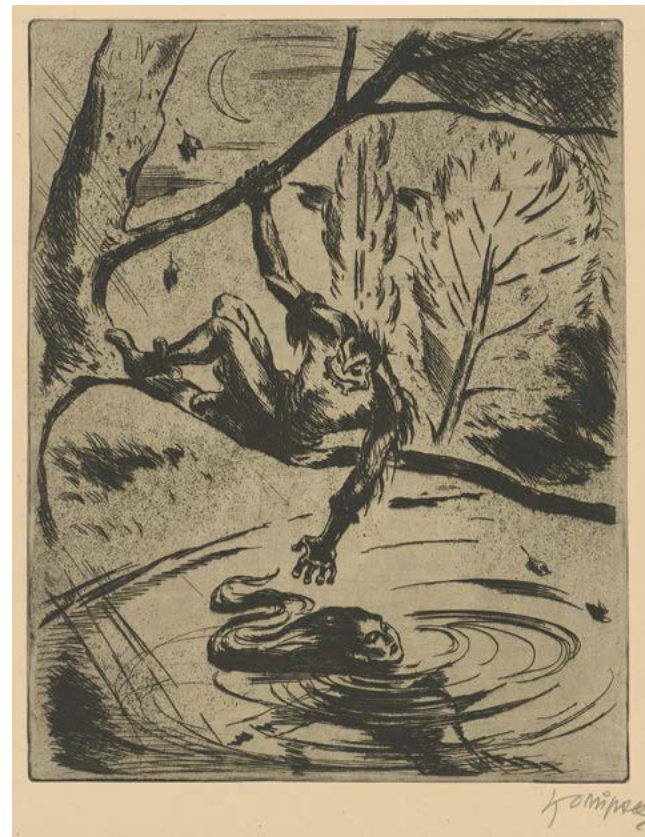
Gabriela Pelikánová

House of Art,  
Opava

Projekt se uskutečňuje za finanční podpory  
Ministerstva kultury.

The project is financially supported by  
the Ministry of Culture.

17. 2.  
— 30. 4.



Jan Konůpek, Vodník / Water-sprite, 1918, lept, papír /  
etching, paper, 585 × 225 mm, GVUO



# EDUKAČNÍ PROGRAMY

Edukační programy ožívují a ozvláštňují svět umění aktivním zapojením návštěvníků do činností spjatých s aktuálními výstavami. Náplní programů jsou interaktivní prohlídky i různé tvořivé a vzdělávací aktivity. Malí i velcí získávají jedinečnou zkušenost práce před originály uměleckých děl ve výjimečném prostředí.

PROGRAMY PRO MŠ, ZŠ, ZUŠ, SŠ, VOŠ, VŠ  
A JINÉ SKUPINY Z ŘAD VEŘEJNOSTI

**EDUARD OVČÁČEK /  
EDAS: Znaky–1968–Groteska**  
3. 4. – 19. 5. 2023

## DÉLKA PROGRAMU

60 minut  
Programy se uskutečňují pondělí až pátek od 8.30 do 16.30 hodin v Domě umění. Všechny programy jsou určeny pro min. 6 osob.

## REZERVACE

Rezervujte se na [gvuo.cz](http://gvuo.cz).  
V rezervačním formuláři musí být vyplněny všechny údaje. Po registraci programu Vám přijde potvrzení rezervace na e-mail.

Anotace programů naleznete na Facebooku, webových stránkách galerie a v propagačních materiálech GUVUO.

## KONTAKTY

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)  
Zuzana Grulichová  
T: + 420 731 691 561, [grulichova@gvuo.cz](mailto:grulichova@gvuo.cz)

VSTUPNÉ 30 Kč  
za dítě / studenta,  
pedagogický doprovod zdarma



# EDUCATIONAL PROGRAMMES

These fun educational programmes give a fascinating insight into the world of art, offering visitors the chance to become involved in activities related to current exhibitions, develop their creativity and deepen their knowledge through interactive gallery tours. All age groups will enjoy this unique hands-on experience of art in the unique environment of our gallery.

PROGRAM FOR PRESCHOOLS,  
PRIMARY SCHOOLS, SECONDARY  
SCHOOLS, VOCATIONAL COLLEGES,  
UNIVERSITIES, ART SCHOOLS AND  
OTHER GROUPS OF VISITORS

**EDUARD OVČÁČEK /  
EDAS: Signs–1968–Grotesque**  
3. 4. – 19. 5. 2023

## PROGRAMME DURATION

60 minutes  
Programmes take place Monday–Friday from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. at the House of Art. All programmes are for groups of at least 6 people.

## ADVANCE BOOKINGS

Book in advance at [gvuo.cz](http://gvuo.cz).  
You must complete all the necessary fields in the booking form. After your booking has been registered, a confirmation e-mail will be sent to you.

For more details of the gallery's educational programmes see our Facebook page, website and promotional materials.

## CONTACTS

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)  
Zuzana Grulichová  
T: + 420 731 691 561, [grulichova@gvuo.cz](mailto:grulichova@gvuo.cz)

PRICE 30 CZK  
per child / student,  
accompanying teachers free of charge



# GALERIJNÍ DÍLNY

Interaktivní prohlídky výstav a výtvarné činnosti dělen mohou být podobně jako edukační programy formálně i obsahově provázány s aktuálními výstavami. Účastníci se seznámí s tradičními i netradičními výtvarnými technikami z oblasti kresby, malby i prostorové tvorby v přímém kontaktu s vystavenými exponáty.

GVUO PRO NEJMENŠÍ  
GVUO PRO DĚTI  
GVUO PRO DOSPĚLÉ  
GVUO PRO SENIORY  
GVUO PRO OSOBY S RŮZNÝM  
TYPEM HENDIKEPU  
MUZIKOTERAPIE / ZVUK A TICHŮ

## STUDIJNÍ MATERIÁLY NEJEN PRO PEDAGOGY

Nabízíme Studijní materiály nejen pro pedagogy, které se vztahují k uměleckým slohům a směrům, nebo aktuálním výstavám. Jsou doplněny o náměty do výuky ve formě otázek, nebo tvořivých úkolů. Tyto materiály vám mohou posloužit i při výuce, nebo s nimi můžete pracovat přímo v expozici výstavy, jakmile bude galerie otevřena. Naleznete je ke stažení v sekci Dokumenty na [gvuo.cz](http://gvuo.cz)



## KONTAKTY

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)  
Zuzana Grulichová  
T: + 420 731 691 561, [grulichova@gvuo.cz](mailto:grulichova@gvuo.cz)

# GALLERY WORKSHOPS

Similarly to our educational programmes, our interactive exhibition tours and our gallery workshops can be designed to complement current exhibitions. You will be able to learn about various traditional and novel artistic techniques (drawing, painting and spatial art) while coming into direct contact with the exhibited works.

MY FIRST GALLERY VISIT  
CREATIVE WORKSHOPS FOR CHILDREN  
CREATIVE WORKSHOPS FOR ADULTS  
CREATIVE WORKSHOPS FOR SENIORS  
CREATIVE WORKSHOPS FOR PEOPLE  
WITH VARIOUS TYPES OF HANDICAPS  
MUSIC THERAPY /  
SOUND AND SILENCE

## STUDY MATERIALS FOR TEACHERS AND MORE

We're offering a range of study materials for teachers and more. The materials focus on various artistic styles and movements, or on current exhibitions at the gallery. They also include learning tasks in the form of questions or creative activities. You can use the materials in your teaching, or at the gallery's exhibitions (as soon as we re-open).

## CONTACTS

Jana Sedláková  
T: +420 734 437 181, [sedlakova@gvuo.cz](mailto:sedlakova@gvuo.cz)  
Zuzana Grulichová  
T: + 420 731 691 561, [grulichova@gvuo.cz](mailto:grulichova@gvuo.cz)



# GALERIJNÍ DÍLNY

## GVUO PRO SENIORY

12. 4., 17. 5., 14. 6. v 16–17.30 h  
nutná rezervace, vstupné 50 Kč

## GVUO PRO DOSPĚLÉ

3. 4., 24. 4., 29. 5., 12. 6., 26. 6. v 16.30–18 h  
nutná rezervace, vstupné 50 Kč

## GVUO PRO DĚTI

13. 4., 27. 4., 11. 5., 25. 5., 8. 6., 22. 6.  
v 16–17.30 h  
nutná rezervace, vstupné 50 Kč

## GVUO PRO NEJMENŠÍ

25. 4., 23. 5., 27. 6. v 15.30–16.30 h  
nutná rezervace, vstupné 50 Kč

## MUZIKOTERAPIE

5. 4., 10. 5., 21. 6. v 18 h  
nutná rezervace, vstupné dobrovolné

## Léto v GVUO

17.–21. 7. 2023, 8–16.30  
Pro děti 10–14 let  
nutná rezervace, vstupné 2 000 Kč

## Léto v GVUO

14.–18. 8. 2023, 8–16.30  
Pro děti 6–10 let  
nutná rezervace, vstupné 2 000 Kč

# GALLERY WORKSHOPS

## CREATIVE WORKSHOPS FOR SENIORS

12. 4., 17. 5., 14. 6. at 4–5.30 p.m.  
advance booking necessary, price 50 CZK

## CREATIVE WORKSHOPS FOR ADULTS

3. 4., 24. 4., 29. 5., 12. 6., 26. 6.  
at 4.30–6 p.m.  
advance booking necessary, price 50 CZK

## CREATIVE WORKSHOPS FOR CHILDREN

13. 4., 27. 4., 11. 5., 25. 5., 8. 6., 22. 6.  
at 4–5.30 p.m.  
advance booking necessary, price 50 CZK

## MY FIRST GALLERY VISIT

25. 4., 23. 5., 27. 6. at 3.30–4.30 p.m.  
advance booking necessary, price 50 CZK

## MUSIC THERAPY

5. 4., 10. 5., 21. 6. at 6 p.m.  
advance booking necessary,  
payment voluntary

## Summer at the Gallery

17–21 June 2023, every day  
8 a.m.–4.30 p.m.  
For children aged 10–14  
advance booking necessary,  
price 2 000 CZK

## Summer at the Gallery

14–18 August 2023, every day 8–16.30  
For children aged 6–10  
advance booking necessary,  
price 2 000 CZK



# → PŘIPRAVUJEME PLANNED EVENTS

## VÝSTAVY / EXHIBITIONS

ILUSTRÁTOŘI S OČIMA DÍTĚTE

11. 7. – 3. 9. 2023

kurátor / curator: Gabriela Pelikánová

## DOPROVODNÝ PROGRAM / ACCOMPANYING PROGRAMS

ROSTLINNÝ BAZAR / SWAP-SHOP  
FOR HOUSE AND GARDEN PLANTS

2. 4. v 10–12 h / at 10–12 a.m.

vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Marek Zágora

CHRÁM SVATÉ BARBORY V KUTNÉ HOŘE /  
ST. BARBARA'S CHURCH IN KUTNÁ HORA

11. 4. v 16.30 h / at 4.30 p.m.

nutná rezervace / advance booking necessary

LIVE stream na Facebooku a YouTube GVUO /

LIVE stream on the gallery's Facebook

profile and YouTube channel

vstup volný / free of charge

Workshop letteringu a kaligrafie

s PETROU DOČEKALOVOU /

Lettering and calligraphy workshop

with PETRA DOČEKALOVÁ

15. 4. v 13–16.30 h / at 1–4.30 p.m.

Intenzivní workshop kaligrafie a letteringu  
zaměřený na vývoj a návrh čtyř psacích  
předloh. / Intensive calligraphy and lettering

workshop focused on the development  
and practice of four writing templates.

vstupné / price: 1 699 Kč/CZK

k zakoupení na eshopu gvuo.cz /

for purchase at the e-shop gvuo.cz

Literární čtvrtky / Literary Thursday

Iryna Zahladko a Adam Borzič /

Iryna Zahladko and Adam Borzič

20. 4. v 18 h / at 6 p.m.

vstup volný / free of charge

PŘINES, VYMĚŇ A PŘEŠIJ /

BRING, SWAP, SEW

29. 4. v 14–18 h / at 2–6 p.m.

vstupné / price: 50 Kč/CZK

přednáška / lecture by Marek Zágora

VÍDEŇSKÁ OBRÁZKOVÁ KRONIKA /  
THE VIENNESE CHRONICON PICTUM

9. 5. v 16.30 h / at 4.30 p.m.

nutná rezervace / advance booking necessary

LIVE stream na Facebooku a YouTube GVUO /

LIVE stream on the gallery's Facebook

profile and YouTube channel

vstup volný / free of charge

festival / festival

OSTRAVSKÁ MUZEJNÍ NOC /

OSTRAVA MUSEUM NIGHT

20. 5. od 17 h / from 5 p.m.

vstup volný / free of charge

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová

4. SJEZD MORAVSKÝCH BIBLIOFILŮ

V OSTRAVĚ / THE 4TH MEETING OF

MORAVIAN BIBLIOPHILES IN OSTRAVA

23. 5. v 16 h / at 4 p.m.

nutná rezervace / advance booking necessary

vstup volný / free of charge

POZOR! / ATTENTION!

koná se v Knihovně GVUO / takes place

in Library, GVUO, Poděbradova 1291/12

přednáška / lecture by Gabriela Pelikánová

NEKONEČNÉ HLUBINY FANTAZIE JOSEFA

VÁCHALA / THE BOTTOMLESS DEPTHS

OF JOSEF VÁCHAL'S IMAGINATION

31. 5. v 16.30 h / at 4.30 p.m.

nutná rezervace / advance booking necessary

vstup volný / free of charge

DEN DĚTÍ V GVUO / CHILDREN'S

DAY AT THE GALLERY

Otevřená tvůrčí dílna pro děti a rodiče.

Můžete přijít kdykoli v tomto časovém rozmezí.

1. 6. v 10–12 h a 13–15 h /

at 10–12 a.m. & 1–3 p.m.

vstup volný / free of charge

24h of Le Mans 2023

Živý přenos závodu Le Mans s doprovodným  
programem. / Live broadcast of the Le Mans  
race with an accompanying programme.

10.–11. 6. v 15–15 h (24h) / at 3–3 p.m. (24h)

nutná rezervace / advance booking necessary

přednáška / lecture by Marek Zágora

DĚTSKÉ KORUNOVACE ČESKÝCH

KRÁLŮ / CORONATIONS

OF BOHEMIAN CHILD KINGS

13. 6. v 16.30 h / at 4.30 p.m.

nutná rezervace / advance booking necessary

LIVE stream na Facebooku a YouTube GVUO /

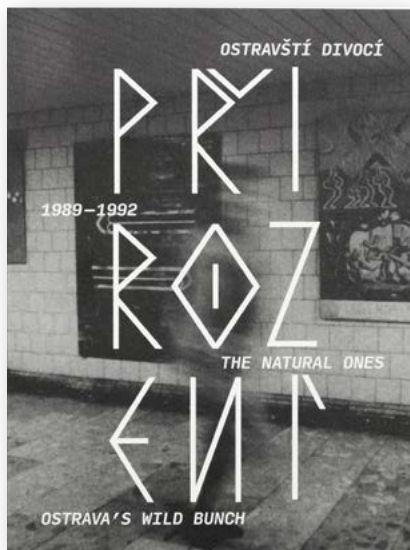
LIVE stream on the gallery's Facebook

profile and YouTube channel

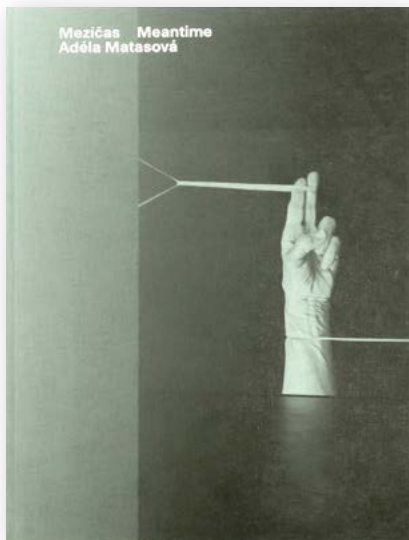
vstup volný / free of charge



Workshop letteringu a kaligrafie s Petrou Dočekalovou / Lettering and calligraphy workshop with Petra Dočekalová



Pravidelně nakupujeme nové publikace do naší Knihovny GVUO. Nejnovější knihy o umění z české i zahraniční produkce si můžete prezenčně prostudovat v naší badatelně.



We regularly acquire new publications for the gallery's library. You can come to our research room to read the latest books on art published in the Czech Republic and abroad.

## KNIHOVNA GVUO

Výběr z přibližně 11 000 titulů knih z oblasti umění, teorie dějin umění a historie (malířství, sochařství, architektury, grafiky, fotografie, scénografie, odívání, typografie, uměleckých řemesel, památkové péče...). Více než 17 000 katalogů výstav našeho regionu i řady dalších galerií z celé České republiky.

### PROVOZNÍ DOBA PRO BADATELE

úterý a čtvrtek 9–17 h (polední pauza  
12–12.30 h, poslední objednávky v 16 h)

Časopisy o umění a kultuře od počátku minulého století do současnosti. Dokumentaci výstav Galerie výtvarného umění v Ostravě. Půjčování fondu knihovny k prezenčnímu studiu. Informační a bibliografické služby. Přístup na internet. On-line katalog: <http://katalog.gvuo.cz/katalog>

### KONTAKTY

Vladimíra Lichovnicková  
T: +420 731 691 567, 596 112 566  
[lichovnickova@gvuo.cz](mailto:lichovnickova@gvuo.cz)

## GALLERY OF FINE ARTS LIBRARY

A choice from around 11 000 books on fine arts, art theory and art history (painting, sculpture, architecture, graphic art, photography, scenography, clothing and fashion, typography, decorative arts, heritage conservation...)

Over 17 000 exhibition catalogues from our region and other galleries in the Czech Republic.

### OPENING HOURS FOR RESEARCHERS

Tuesday and Thursday 9 a.m. – 5 p.m.  
(lunch break 12.00 a.m. – 0.30 p.m.,  
last orders at 4 p.m.)

Arts and culture periodicals from the early 20th century to the present day. A complete record of the exhibitions held at the Gallery of Fine Arts in Ostrava. Individual lending of library items for on-site study. Information and bibliographic services Internet access. On-line catalogue: <http://katalog.gvuo.cz/katalog/>

### CONTACT

Vladimíra Lichovnicková  
T: +420 731 691 567, 596 112 566  
[lichovnickova@gvuo.cz](mailto:lichovnickova@gvuo.cz)



# SPOLEČNOST PŘÁTEL GVUO

## PODPOŘTE SVOU GALERII!

Zajímá tě umění a rád chodíš na výstavy? Nebo prostě jen rád tvoříš? Pak máme nabídku přesně pro Tebe! Staň se členem Společnosti přátel GVUO a získáš řadu výhod. Neomezený volný vstup na výstavy v Domě umění, účast na dvou tvůrčích dílnách zdarma, sleva na občerstvení v kavárně Domu umění, GVUO.

Společnost přátel GVUO má více než stoletou tradici. Navazuje na Klub přátel výtvarného umění z roku 1912 a Spolek Domu umění z roku 1924. Cílem společnosti je podporovat, rozvíjet a propagovat umění, umělce a umělecké sbírky GVUO v České republice i zahraničí.

Každý rok pořádáme předvánoční večerní setkání členů Společnosti přátel GVUO, které je spojeno s komentovanou prohlídkou výstav a tvůrčí dílnou. Pro rodiny s dětmi nabízíme navíc i letní tvůrčí odpoledne na zahradě Domu umění.

## Typy členství:

**PŘÍTEL** / seniři, studenti (platí pro 1 osobu): neomezený vstup na výstavy, komentované prohlídky a tvůrčí dílny v Domě umění; přednostní registrace na programy s rezervací; pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO; 10% sleva na občerstvení v kavárně Domu umění, GVUO.

**PŘÍTEL PLUS** (platí pro 2 dospělé + děti): neomezený vstup na výstavy, komentované prohlídky a tvůrčí dílny v Domě umění; přednostní registrace na programy s rezervací; pozvánky na vernisáže a akce Společnosti přátel GVUO; 10% sleva na občerstvení v kavárně Domu umění, GVUO.

**MECENÁŠ** (platí pro 2 dospělé + děti): neomezený vstup na výstavy, komentované prohlídky a tvůrčí dílny v Domě umění; přednostní registrace na programy s rezervací; 20% sleva na katalogy GVUO vydané v daném kalendářním roce; 10% sleva na občerstvení v kavárně Domu umění, GVUO.

# GALLERY OF FINE ARTS SOCIETY OF FRIENDS

## SUPPORT YOUR GALLERY!

Are you interested in art? Do you like visiting galleries and exhibitions? Or perhaps you enjoy creating your own art? If you do, then we have a great offer specially for you! Become a member of our Society of Friends – and you'll get a range of benefits. Unlimited free entry to exhibitions at the House of Art, free participation in two creative workshops, and a discount on refreshments for all members at the Café of the House of Art.

The Society of Friends has a tradition reaching back more than a century, following in the footsteps of the Ostrava Friends of Art Club (1912) and the House of Art Society (1924). The Society's aim is to support and promote art, artists and the collections of the Gallery throughout the Czech Republic and abroad.

Every year before Christmas, we hold an evening meeting for members of the Society of Friends, combined with a guided tour of exhibitions and a creative workshop. For families with children, we offer a creative workshop in summer, held in the gardens of the House of Art.

## Types of membership:

**FRIEND** / senior citizens, students (valid for 1 person): unlimited access to exhibitions and guided tours and creative workshops at the House of Art; priority registration for programmes requiring advance booking; invitations to premieres and Society of Friends events; 10% discount on refreshments at the Café of the House of Art.

**FRIEND PLUS** (valid for 2 adults + children): unlimited access to exhibitions and guided tours and creative workshops at the House of Art; priority registration for programmes requiring advance booking; invitations to premieres and Society of Friends events; 10% discount on refreshments at the Café of the House of Art.

**PATRON** (valid for 2 adults + children): unlimited access to exhibitions and guided tours and creative workshops at the House of Art; priority registration for programmes requiring advance booking; invitations to premieres and Society of Friends events; 20% discount on the gallery's catalogues published during the calendar year; 10% discount on refreshments at the Café of the House of Art.



## PŘIHLÁŠKA

JMÉNO	
PŘIJÍMENÍ	
ADRESA	
PSČ	
TELEFON	
EMAIL	

PODPIS

## TYP ČLENSTVÍ

PŘÍTEL  
400 Kč / 300 Kč  
(studenti, seniři)

 / 

PŘÍTEL PLUS  
600 Kč

MECENÁŠ  
1000 Kč a více



## APPLICATION

NAME	
SURNAME	
ADDRESS	
ZIP CODE	
PHONE	
EMAIL	

SIGNATURE

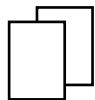
## TYPES OF MEMBERSHIP:

FRIEND  
400 / 300 CZK  
(students, seniors)

 / 

FRIEND PLUS  
600 CZK

PATRON  
1000 CZK  
and more



# VSTUPNÉ TICKET PRICES

PLNÉ / FULL PRICE ZLEVNĚNÉ\* / REDUCED\*

EDUARD OVČÁČEK / EDAS: Znaky - 1968 - Groteska EDAS: Signs - 1968 - Grotesque	100 Kč / CZK	50 Kč / CZK
SENIORŮ / SENIORS (65+)	ZDARMA / FREE OF CHARGE	
Senior pass (55-65)*	50 Kč / CZK	
EDUKAČNÍ PROGRAMY pedagogický doprovod zdarma EDUCATIONAL PROGRAMMES accompanying teachers free of charge	30 Kč / CZK	
ŠKOLNÍ SKUPINY pedagogický doprovod zdarma SCHOOL GROUPS accompanying teachers free of charge	10 Kč / CZK	
RODINNÉ VSTUPNÉ 2 dospělí + děti (min. 3 osoby) FAMILY TICKETS (min. 3 persons)	150 Kč / CZK	
SKUPINY NAD 10 OSOB (všechny expozice) GROUP TICKETS (10 or more people)	70 Kč / osoba 70 CZK / per person	

VOLNÝ VSTUP V NEDĚLI / SUNDAY - ENTRY FREE OF CHARGE  
NA STÁLOU EXPOZICI A DO KABINETU GRAFIKY JE VSTUP ZDARMA / ENTRY TO  
THE PERMANENT EXHIBITION AND TO THE GRAPHIC ART SECTION IS FREE OF CHARGE

Volný vstup pro členy Společnosti přátel GVUO, UHS, UVU, ICOM, držitele průkazu UNESCO, držitele průkazu válečného veterána, pracovníky státních galerií a muzeí, studenty dějin umění, uměleckých a umělecko-průmyslových škol.

\* Děti 6-15 let, studenti a držitelé průkazů ISIC, ITIC, GO 26

Entry is free of charge for members of the gallery's Society of Friends, the Czech Association of Art Historians (UHS), the Czech Union of Fine Artists (UVU), ICOM, UNESCO card holders, Průkaz válečného veterána card holders, employees of state galleries and museums, students of art history, students at art schools and colleges of decorative arts.

\* Children aged 6-15, students and holders of ISIC, ITIC, GO 26

## OSTRAVSKÁ MUZEJNÍ NOC

# NEVYHAZUJ,

# TVOŘ!

## 20 05 2023

[ostravskamuzejninoc.cz](http://ostravskamuzejninoc.cz)



**GVUO**



**OSTRAVA!!!**

# GVUO

Dům umění, Jurečkova 9  
702 00, Ostrava  
T: +420 596 115 425  
www.gvuo.cz

Dokumentační a správní centrum,  
Poděbradova 1291/12  
702 00, Ostrava  
T: +420 596 112 566

House of Art, Jurečkova 9  
702 00, Ostrava, CZ  
T: +420 596 115 425  
www.gvuo.cz

Documentation and administration centre,  
Poděbradova 1291/12  
702 00, Ostrava, CZ  
T: +420 596 112 566

## Partneři Partners



## Mediační partneři Media partners



Vydává / Published by: GVUO / Gallery of Fine Arts in Ostrava  
Náklad / Impression: 1500 ks / copies  
Redakce / Editors: Jana Maláček Šrubařová, Magdaléna Staňková  
Překlady / Translation: Christopher Hopkinson  
Grafická úprava / Graphic design: Robert V. Novák & Zuzana Burgrová  
Sazba a zlom / Typesetting: Katarína Jamříšková  
Změna programu vyhrazena / Change of programme is reserved